

# DIN 70042:2025-07 (E)

## Electrically propelled road vehicles - Safety specifications - Requirements for insulation-bridging components and insulation requirements for components; Text in English

---

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
Foreword . . . . .	4
Introduction . . . . .	5
1 Scope . . . . .	6
2 Normative references . . . . .	6
3 Terms and definitions . . . . .	7
3.1 Parts of a vehicle . . . . .	7
3.2 Circuits . . . . .	8
3.3 Voltages . . . . .	8
3.4 Insulation . . . . .	9
3.5 Components . . . . .	10
3.6 Operating conditions . . . . .	11
3.7 Others . . . . .	12
4 Environmental and operating conditions . . . . .	13
4.1 General . . . . .	13
4.2 Operating time . . . . .	13
4.3 Voltages . . . . .	13
4.3.1 General aspects . . . . .	13
4.3.2 Transient overvoltages . . . . .	14
4.3.3 Temporary overvoltages . . . . .	14
4.3.4 Recurring peak voltages . . . . .	14
4.3.5 Steady-state voltages . . . . .	15
4.4 Type of circuit . . . . .	15
4.4.1 Vehicle power supply circuit . . . . .	15
4.4.2 Other voltage class B circuits . . . . .	15
5 Requirements . . . . .	15
5.1 General . . . . .	15
5.2 Class Y capacitors . . . . .	16
5.3 Magnetic and capacitive couplers . . . . .	16
5.3.1 General . . . . .	16
5.3.2 Overcurrent protection . . . . .	18
5.4 Photocouplers . . . . .	18
5.4.1 General . . . . .	18
5.4.2 Overcurrent protection . . . . .	19
5.5 Hall sensors . . . . .	20
5.6 Transformers . . . . .	20
5.6.1 General . . . . .	20
5.6.2 Separating Transformers . . . . .	21
5.6.3 Isolating transformers and safety isolating transformers . . . . .	21
5.7 Small reactors (chokes) . . . . .	22
5.8 Fixed inductors for electromagnetic interference suppression (noise suppression chokes) . . . . .	22
5.9 Relays and low-voltage switchgear and controlgear . . . . .	23
5.10 Resistors . . . . .	23
5.11 Surge suppressing components . . . . .	23
5.12 Printed circuit boards . . . . .	24
5.12.1 General . . . . .	24
5.12.2 PCB distances on outer layers . . . . .	24
5.12.3 PCB distances on inner layers . . . . .	24
5.12.4 PCB distances through layers . . . . .	24
5.12.5 Protection according to IEC 60664-3 . . . . .	24
5.12.6 High-frequency voltage stress . . . . .	24

<b>6</b>	<b>Test methods</b>	<b>24</b>
6.1	Test conditions for components during a withstand voltage test of a circuit	24
6.2	Conformance test for couplers with reinforced insulation (type test)	24
6.2.1	General	24
6.2.2	Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions	25
6.2.3	Fault injection tests	25
6.2.4	Acceptance criteria	25
6.3	Conformance test for isolating transformers and safety isolating transformers (type test)	26
6.3.1	General	26
6.3.2	Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions	26
6.3.3	Fault injection tests	26
6.3.4	Acceptance criteria	26
6.4	Withstand voltage test for resistors	27
6.4.1	General	27
6.4.2	Resistor test	27
6.4.3	Acceptance criteria	27
Annex A (informative)	Typical working voltages and overvoltages of electric circuits	28
Annex B (informative)	Alphabetically sorted list of terms	29
Annex C (informative)	Begriffe	31
Bibliography		37

## Figures

Figure 1	— Typical waveform for AC voltage	13
Figure 2	— Typical waveform for DC voltage	14
Figure 3	— Typical waveform for pulsating voltage	14

## Tables

Table 1	— Rated voltage and peak impulse voltage of Class Y capacitors	16
Table 2	— Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-17	17
Table 3	— Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-5-5	19
Table A.1	— Typical working voltages and overvoltages of circuits	28
Table B.1	— Alphabetically sorted list of terms	29